The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 46 — NO. 22 TUESDAY MARCH 23, 1982 TORONTO, ONT.

YONSEI'S QUEST

by BILL HOSOKAWA

At age 11, grandson Patrick is beginning to change from a child into a more thoughtful young man. During a Christmas visit to Denver from his home in California, he wanted to know about his Japanese roots. We sat down one evening to spend a little time talking about them.

Patrick is a Yonsei, which means he is the fourth generation of the Japanese side of his family in the United States. His father, Pete, is a Sansei. His grandfather is a Nisei, and his great-grandfather whom he did not know, was an Issei. Patrick's great-grandfather was born on a little rice farm outside of the city of Hiroshima in southwestern Japan. The year was 1883 or thereabouts, I had to admit to Patrick that I wasn't positive.

In 1899, when Patrick's great-grandfather was just short of his 16th birthday, he left home to seek his fortune in America. I don't know the details of what led to the decision to leave the family at such a tender age and sail across a vast ocean to make his way in a land about which he knew nothing. It may have been a series of bad crops that led to privation and even hunger. It may have been stories about an incredibly rich land where a man could make enough money in a few years to come home to Japan and buy a farm. Or it may have been simply a yearning for adventure.

Whatever the reason, the decision to go to the United States would have had to involve Patrick's great-grandfather's own father, who would be Patrick's great-great-grandfather. So, in some unknown way, this Japanese rice farmer who had never seen America and probably had only a vague idea what America was all about, had had a part in Patrick being

Continued on page 2

Three JC's in UFAWU posts

KEN MAYEDE . . . gillnet/troll, Prince Rupert local

KAY YAMAMOTO . . . shoreworker, Steveston local

JIM ICHIGAWA . . . tenderman, Prince Rupert local

VANCOUVER — Three Japanese Canadians have been elected to positions on the United Fishermen and Allied Workers Union (UFAWU) at their annual convention here recently. Elected as Fishermen's Representatives to the union's General Executive Board was Mr. Ken Mayeda, a gillnett-troller, from Prince Rupert, B.C. Mr. Jim Ichigawa, also of Prince Rupert, was elected as Tendermen's Representative.

Elected to the union's board of trustees for a two-year term was Kay Yamamoto, a shoreworker form Steveston. B.C.

Mr. Jack Nichol was re-elected as President for a sixth consecutive term.

Ottawa J.C. Society

By FRED S. KAMIBAYASHI

OTTAWA — The aims and objects of the Japanese Cultural Society of Ottawa are very simple and clear. We are all interested in getting together to "bridge" the gap between those of Japanese origin and those who are non-Japanese. On one hand, those of Japanese origin, particularly those who desire to make Ottawa-Hull their home need this Society as a means of becoming more familiar with the Canadian and the "Ottawa-Hull" way of life and culture. On the other, those who are non-Japanese sincerely interested in learning about Japanese culture, customs, language and understanding the social and behavioural aspects of the Japanese, will certainly benefit from this social exchange and participation. Perhaps some of you have visited Japan or lived there and can share with us your experiences and knowledge. For others, this will be a good way to learn if you intend to visit or live in Japan.

In 1980, our second year of existence, the City of Ottawa granted a thousand dollars ($1,000.00) for the purpose of increasing the understanding between various ethnic cultural and racial groups. The J.C.S.O. executive committee will continue to foster this purpose.

We now introduce to you our new hard-working executive committee:

Chairperson – Frank Deeg, Tel. 523-0460; *Vice-chairperson* – Fred S. Kamibayashi, Tel. 733-5202; *Vice-chairperson* – Denis Chartrand, Tel. 745-5941; *Treasurer* – Ayaz Agis, Tel. 745-8120; *Assistant Treasurer* – Peter Whimster, Tel. 234-2969; *Secretary* – Dorothy Moenck, Tel. 523-4917; *O.J.C.A. Liaison* – Jack Nakamoto, Tel. 225-8058; *Children's Activities* – Brian King, Tel. 235-5114; *Ex-officio* – Gordon Greenwood, Tel. 223-3653; *Ex-officio* – John Nakanishi, Tel. 236-8107.

Fuji Bank established in Toronto

TORONTO — Fuji Bank has opened a wholly owned subsidiary called "Fuji Bank of Canada" with an initial paid-up capital of Canadian $10 million under the recently revised Canadian Bank Act. The bank, headed by Isao Kohata, is located in Suite 2301, South Tower Royal Bank Plaza, Toronto, Ontario.

Toronto J.C. woman drowns in East York swimming with son

TORONTO — The recent drowning death of a young mother in a busy swimming pool remains a mystery, despite investigations by police and medical authorities.

Yumiko Shimizu, 31, of Gowan Ave., was just learning to swim and was at the East York Community Centre pool with about 50 other people, including her son, Shingo, 5, but apparently no one saw what happened.

Mrs. Shimizu

An autopsy has shown that she drowned but it could not determine if a small injury on her chin was of any significance, police said. After the injury was discovered at Toronto East General Hospital, it was thought she might have slipped while getting out of the pool, hit her chin and fallen back into the water unconscious.

"I don't know what happened," said her grief-stricken husband, Yocki, a graphic designer. "She started swimming about a month ago – I was teaching her how to swim and how to breath."

The woman's son was sitting on the edge of the pool when other swimmers spotted his mother lying on the bottom.

Inada Scores Eight-ender in Bonspiel

Tom Inada of the East York Curling Club scored an eight-ender to defeat **Jim Crockett's** rink from Downsview in the eighth end in the Imperial Life Mixed Bonspiel recently. It was only the third eight-ender in the Bonspiel's 24-year history.

1980 Census shows 700,747 Jpnz. in U.S.

WASHINGTON, D.C. - There are 700,747 Japanese now living in the United States, according to the 1980 census figures released by the U.S. department of commerce bureau of the census this past summer.

This is a gain of 109,457 or 18.5 per cent from the 591,290 Japanese living in this country in 1970.

Among Asians in the U.S. for some 50 years the largest single group has been the Japanese, but according to the latest census figures two groups, the Chinese and Filipino are now larger.

Jazz Singer Chiemi Eri Found Dead in Takanawa

TOKYO — Popular jazz singer Chiemi Eri was found dead Feb. 13 at her condominium in Minato Ward, Tokyo, police reported.

Miss Chiemi Eri

Police said Miss Eri, 45, was found lying dead in bed when her assistant Miss Yuri Kimura, 33, visited her at the "Takanawa Hills" condominium around 3 p.m.

The cause of her death has yet to be determined.

Miss Eri, whose real name was Chiemi Kubo, was born in 1937 in Tokyo, and made her singing debut with "*Tennessee Waltz*" in 1952.

She was active as a singer and an actress in the 1950's and 1960's and recently appeared in television dramas.

She was married to film star Ken Takakura, who played a leading role in the American movie "*Yakuza*," in February 1959. But they were divorced in September 1971.

Hosokawa . . .

born an American.

After we had marveled over that for a while, we talked about Patrick's great-grandfather's first job in America, which like that of many Issei was as a laborer on a railroad maintenance crew somewhere in northern Montana. This was more familiar ground for Patrick. He had studied the role of railroads in the development of the West, and he knew the story of how Irish immigrants had built the Union Pacific westward from Omaha and how Chinese immigrants had laid rails eastward from Sacramento (where Patrick once had lived) to link the tracks somewhere in Utah. And later the Japanese came along to see that the rails and roadbed were kept in good repair so that passengers and commerce could flow across the continent.

Before we moved on to more modern times Patrick wanted to know about the Hosokawa family crest which is one large circle surrounded by eight smaller ones and looks vaguely like a telephone dial. He'd been under the impression, possibly from his studies of medieval Europe, that anyone with a Japanese family crest was pretty important, but I had to straighten out that misimpression. Until fairly modern times ordinary Japanese had only a first name. Then customs changed and they were permitted to

Continued from page 1

adopt the family names of their lords, or something like that. And with the family name came the crests, even for the humble.

There was some doubt about the Hosokawa crest, that branch of the family having vanished in Hiroshima since Patrick's great-grandfather was an only son. When I asked about it some years ago, a cousin explained that crests usually are carved into tombstones. The last time we visited Hiroshima, he took us to see Patrick's great-great-grandfather's grave, and sure enough the crest as we understood it was etched into weatherworn granite. So its authenticity was confirmed.

Patrick probably will be explaining all this to classmates one of these days. And it will be an appropriate response about his roots when Patrick is asked sometime, as inevitably he will be, how long he's been in this country and how come he speaks English so well.

OPEN Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays

Monami

114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE 421-8016

もなみ

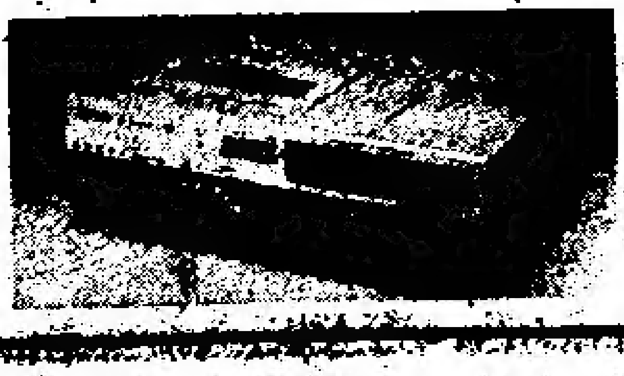
●このたび店内を純日本風に改装いたしました。どうぞご来店、お友達お誘いでおいで下さい。
●天ぷら、カレーライスが好評です。

TASTE OF CHINA
RESTAURANT & TAVERN
華香酒家

WE CATER TO RESIDENTIAL, MOTELS, HOTELS, OFFICES, CLUBS, FACTORIES ETC.
DELIVERY SERVICE 7 DAYS A WEEK
487-489 QUEEN ST. W.
367-0444
Welcome Japanese Canadians

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA ZENITH
TOM S. IWAMOTO

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

Panasonic
Omnivision
— Home or Portable Video Cassette Recorder
— Color Camera and Accessories
— Color Television - Color Pilot
— Japanese Tapes Available —
RNH ELECTRONICS Sales & Service
671 the Queensway
Toronto Ontario M8Y 1K8
R. N. HIKIDA
Phone: 255-3157


Smithsonian interested in "Go For Broke" exhibition

WASHINGTON, D.C. — The Smithsonian Institution, the nation's most prestigious museum in Washington, D.C., is interested in the Japanese American Soldiers in the U.S. Army exhibit, now at the Army museum at the Presidio of San Francisco.

Eric Saul curator of the local army museum said that he had received several inquiries from the Smithsonian to take the entire exhibit for future display at the nation's capital.

Saul said the Smithsonian has suggested that the Nisei soldier's exhibit be shown there from Feb. 1, 1983, which will mark the 40th anniversary of the formation of the 442nd Nisei regimental combat team in World War II.

The local exhibit was put together by Saul and a local 442nd assn. committee headed by Tom Kawaguchi of Richmond, Chet Tanaka of Oakland and othe Bay Area veterans to commemorate the wartime exploits of the 442nd and 100th battalion, the most decorated units in the history of the United States army for its size and length of service.

ANNOUNCEMENT

Due to the increasing cost of printing and mailing, *The New Canadian* is forced to revise the yearly subscription price to $25.00 and six months subscription to $15. Effective April 1st, 1982. Advertisement rates also adjusted slightly.

The New Canadian

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50
postage included $13.00

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)
In paperback $8.50 (postage included)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA
"A Man of Our Times" by Rolf Knight & Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

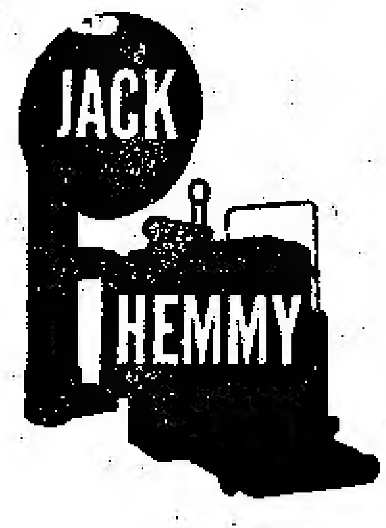
The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9

The New Canadian
Established 1939
Second Class mail No. 0368
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor Kenzo Mori
English Editor Kei Taumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

LEGAL secretary wanted. Typing & shorthand. Phone 598-2002 (Toronto).

YOUR BLOOD
the greatest gift of all



PHONE
465-8020

MATSU-ZUSHI
Catering Service
3848 Chesswood Drive
Downsview, Ontario
M3J 2W6
tel: (416) 633-6425

"MISTER ALUMINUM"
Installations
• Siding Soffit & Fascia
• Rainware
• Storm windows/doors
Metro Toronto Lic. B1871
Mas Aida — 755-8585

YORKLAND
ALL CASH FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL 752-7740
1885 LAWRENCE AV E
757-9347 (Residence)

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 Bathurst St., Toronto. Telephone 534-4302
Rev. Shodo Tsunoda — Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, MARCH 28, 1982
10:30 a.m. Sunday School Service
11:00 a.m. English Service
1:00 p.m. Japanese Service

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth, Toronto, Ont.

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor S. Yokota 265-3386, Mr. H. Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 431-9141
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

• Group Flight Everyday Departure
• Summer "YOBIYOSE" Flight
Phone now for reservation.
K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE
PHONE 869-1291

FEMALES, FOUR'S AND SALT

by BILL MARUTANI

IN OUR CULTURE we have certain superstitions that are not uncommon. "Thirteen" is supposed to be bad luck, particularly "Friday the Thirteenth". Many buildings skip the 13th floor in numbering, and 13 becomes the 14th floor. (In Japan, was it the 4th floor that is missing?) Black cats, walking under a ladder, four-leaf clovers, rabbit's foot, breaking a mirror, and the list could go on. Even those of us who claim we're not superstitious nonetheless may not walk under a ladder, simply rationalizing "Why take chances?

IN THE CASE of this writer, I claim that I'm not superstitious. Well, at least not much. (When I get a bad streak of poor poker hands, I figure it all can't be due to inept poker playing, although my poker-playing cronies would give you an argument on that.) And so a black cat crossing my path fazes me not. (One of our three cats is jet black, and he's always crossing everybody's path.) And if it's easier to traverse 'neath a ladder, that's the route I take. I simply assume that by and large, I make my own luck, good and bad. (Someone once defined "luck" as "being prepared when opportunity knocks." I like that.)

IN OUR HOME I recall, as a youngster, my parents having a set of *fuku-no-kami*. A jolly group they were, especially that smiling cherubic one standing atop a well-filled bag: he was the god of good fortune and wealth. I must say that he wasn't doing a very good job, in our home at least: I don't recall that we were being flooded by material wealth. But, then, as some say, "why take chances?" Things could have been worse, and I suppose they could have been. But not by much.

I ALSO RECALL a ritual at *judo-taikai* when, at the opening, salt would be sprinkled around the mat. Something about purity and luck, something that I've never understood. And females, young or old, were absolutely prohibited from treading on the *judo* mats, for that most assuredly would invite bad luck and injuries. I must admit that this young lad understood, at least better than the bit about the salt.

MENTION WAS MADE of the 4th floor in Japanese buildings, of course, *shi* (four) is Japanese for "die." And thus when the highly-decorated 442nd Regimental Combat Team was designated as such, – namely "*shi-shi-ni,*" (to die, to die), it is no wonder that among the more superstitious Issei there was much consternation. Even today, I rarely see *sake* sets with just four serving cups; invariably, the set numbers five cups. No use taking chances.

OF COURSE, superstition is common to all societies. Some people make much of numerology, birth signs, reading cards, ouija boards, and so on. But I still like that definition of luck as being prepared when opportunity knocks.

J.C. CULTURAL CENTRE FILM SOCIETY
Presents
HEAVEN SENT
(Kamisama No Kureta Akanbo)
Sunday, March 28, 1982 at 3 p.m. and 8 p.m.
Kaori Momoi and Tsunehiko Watase are a couple leading a content and peaceful life together - so it seems; until a stranger shows up at their doorstep with a young boy, claiming Watase is the father of the child. To straighten this matter, the couple travel through the country trying to find the true father of the boy.
90 mins
At the Japanese Canadian Cultural Centre,
123 Wynford Dr. – Don Mills, Ont.

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

Please find enclosed $________ for which [ ] renew my subscription, [ ] enter my subscription for ______ year(s)/months.

$25.00 per year, $15.00 for six months

Name (Mr. Mrs. Miss) ______________________

Address ______________________

City ____________ Prov. ____________

Postal Code ____________

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1866 O'CONNOR DRIVE
SUITE 565
TORONTO, ONT.
757-5184

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

TREND Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0273
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturday

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

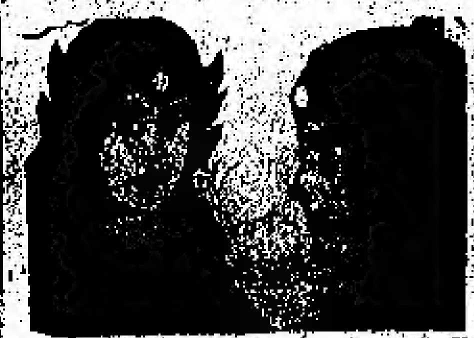
日本のビデオテープかし出し

T.V. JAPAN
SALES SERVICE
922-6444

只今サービス期間中

BETA V.H.S

◎100時間ー$200,00
◎250時間ー$475,00
◎2時間テープー$5,00
◎V. H. S. BETA
◎トロント下町は配達いたします。
◎メールオーダーも受け付けています。



営業時間
月ー水 ・・・・・ 9時ー7時迄
木ー金 ・・・・・ 9時ー9時〃
土曜日 ・・・・・ 9時ー6時〃

ブランプトン地方・・・・456ー3289

922-6444

509 BLOOR STREET WEST
(at Borden Street)

歌謡番組
歌謡ホール
想い出のヒットパレード
歌のワイドショー 其の他
大相撲初場所ダイジェスト
ドリフターズ8時だよ全員集合
映画シリーズもの

時代もの
長七郎天下ご免
新必殺仕掛人
銭形平次
鞍馬天狗
尾形拳、岩下志麻、
萬屋錦之助、
草刈正男、其の他

現代もの
結婚したい女
愛の別れ道
松本清張シリーズ
黒皮の手帖
小さな旅館
望郷、其の他
栗原小巻、吉永、
若尾文子、松坂慶子

子供の番組
ドラエモンマンガ
一休さん マンガ
お母さんと一緒
朝の体そう
其の他

鮮魚一切 日本食品
○営業時間・日曜から木曜まで午前十時から午後六時まで、金曜は十時から夜九時まで。土曜は九時から夜九時まで。毎月曜は休み。
魚康 (岩下)
電話 四六三ー八八八三
四六三ー八九六五
1436 Danforth Ave., Toronto

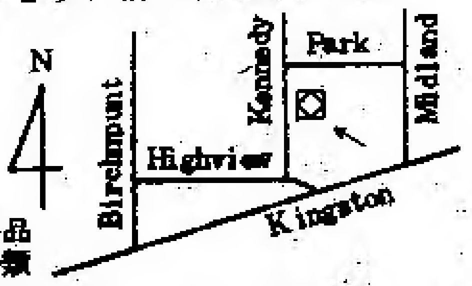
松寿司
(仕出し専門)
[出張寿しバーも有ります]
MATSU-ZUSHI
3848 CHESSWOOD DR.
DOWNSVIEW, ONT.
633-6425

おすし専門
将軍へどうぞ
営業時間ー正午より三時 五時より十時。
(土) ランチなし (日) は休み
SHOGUN
154 Cumberland Street
Toronto, Ontario
(416) 964-8665

弁護士
木村ドナルド
法律問題についてのご相談に応じます。
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

指圧道場
ト市ダンフォース地下鉄
ブロードビュウ駅斜め前
ブロードビュウ八二二
電話 四六六ー八七八〇
午前十時より夜八時まで
822 Broadview Ave., Tor.
(416) 466-8780

サンダウン店から
お知らせ
ながらくお客様にご迷惑をおかけしていましたケネディ・ロードとダンフォース・ロードの道路工事は終りました。
今年も何卒よろしくお引立て下さいますようお願い申し上げます。



サンダウン マーケット
221 Kennedy Rd.
Scarboro, Ont. M1N 3P4
☎261-7040

笹屋
SASAYA
ゆとりある店内で
ごゆっくり
お楽しみ下さい
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
月曜日休業

Ginza Japanese Restaurant
Licensed
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎ 毎月曜日
だけは休み
電話 二三一ー四〇〇〇
ライセンス許可

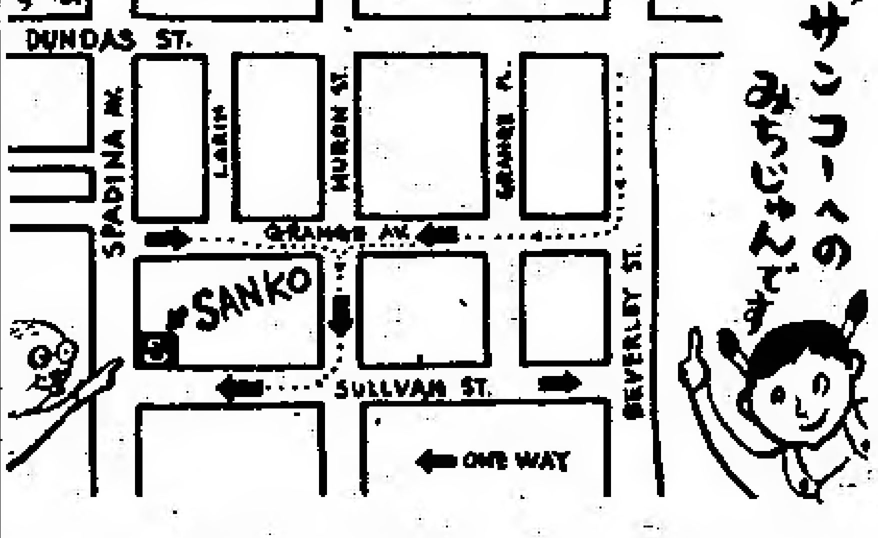
New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street W. Toronto.
Phone (416) 361-1994 C. Ae:Newarex
363-3409

訪日団体旅行便
トロントーバンクーバーー東京
日本航空 シーピーエアーのジャンボー・ジェット機使用
◎国内エー・ビー・シー特別料金及びスカイパス新発売
◎安くて楽しい国内列車旅行
◎その他国内外旅行一切の予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽にー

お待たせしました
日本発 7月24日・8月1日
カナダ発 8月16日・8月20日・8月27日
特点 CPエアの直行便、日本から当社の添乗員がお世話いたします。お子さま、またはお年寄り、お一人でも参加できます。
7月24日発の便にはカナダ・ロッキー・ツア(ビクトリア・バンクーバー・バンフ五泊六日間)のオプションがございます。
各地に連絡所を設けました。どうぞご利用下さいませ。
バンクーバー担当・塩入勝子 (604) 254-8095
オタワ担当・手島メイ (613) 733-5133
モントリオール担当・名雪寿映 (514) 842-2759

国際旅行社
TOKYO TOURS LTD.
67 Richmond St. West, 2nd Floor, Toronto, Ontario, CANADA M5H 1Z5
Telephone: (416) 363-6363 - 6 - Telex: 06-22677

OPEN:S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE:TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862-1082
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO
かえでとビーバーン
火ようびはやすみです



SATO FOODS
DOVERGLEN SHOPPING PLAZA
2901 - 34th AVENUE, S.E.
CALGAR, ALBERTA

カルガリーで
日本食料品店
山いも、里いも、魚、野菜、その他日本食品・皆様の健全なご家庭作り、皆様のご繁栄を約束する食品の生活設計は佐藤フゥードでお求め下さい。常に感謝と奉仕セール。すし、大福モチおはぎ、つきもち、油揚製造販売。明るく楽しいショッピングお楽しみ下さい。
佐藤香代子
カルガリー市東南三十四街二九〇一
ドーバーグレン・プラザ

あ・うん（三）

向田邦子

こま犬

仙吉の新しい玄関に門灯がついて、うなぎ屋の出前持ちが帰っていった。近所の魚屋にたのんで鯛と伊勢海老をつくってもらい、仙吉が湯上りでいっぱいやっているところへ、うなぎ重が届いたのだ。いつもの門倉の心づくしである。いつも大船に乗った気で待っていればいいのである。

玄関を閉めようとしたたみは、四角い大きな箱を抱えて入ってくる門倉に気がついた。

「門倉さん」

茶の間から仙吉が飛び出してきた。はだしで三和土（たたき）に飛び下り、物も言わず首ひとつ背の高い門倉をどやしつけた。

「ラジオつけるの忘れてさ。よせよ。真空管がゆるむだろ」

門倉は殴りかかる仙吉を防ぎながら、たみのうしろのさと子に先に声をかけた。

「別ぴんさんになったねえ。もうお嫁にゆけるねえ」

仙吉は「まだ早いよ」たみは「いいとこ、あったら、お願いします」の返事に、

「夫婦で別つこのこと言ってんだから。おじさんもやりにくいよ」

と笑いかけた。

たみが上りかまちに両手をついた。

「門倉さん。このたびはなにからなにまで」

仙吉が、はだしの泥をはたきながら、割って入った。

「水臭い挨拶するなよ。そんな仲じゃないんだよ。なあ」

「おう」

「鴨居に気をつけろ」

背の低い仙吉に言われて、門倉はひょいと首をすくめ、さと子に背を押されるようにして茶の間へ入っていった。夫

たみは門倉の靴を揃えた。

よりひと廻り大きいコードバンの新品である。新しい皮は若いけものの匂いがする。甲高幅広の型崩れした仙吉の靴の隣りにならべ、思い返して門倉のだけ沓脱の上に置いた。

茶の間で仙吉は、早速ラジオを取りつけにかかる門倉に文句を言っていた。

「荷物がつきゃ、ラジオあるのにさ」

「新型が出たんだよ」

「お前みたいのをな、大飯食って大糞垂れるっていうんだぞ。大きく稼いだって、こう豪勢に使っちゃさ」

「遣（のこ）す人間、いないんだから、いいじゃないか」

門倉は子供がなかった。

「奥さんお変りは」

たみの問いに、門倉は真空管をいじる手をとめ、刺繍の真似をしてみせた。

「明けても暮れても、これですよ」

門倉の妻は、刺繍に凝っているらしい。

初太郎は、皆に背を向け、暗い庭を見て坐っていた。

「おじいちゃんのために、ちょいと植木、奮発して入れたんだけどなあ」

門倉が声をかけると、この正月で七十になった老人は、よおという風に片手を上げ、

「こんなのは、木のうちに入んないよ」

にこりともせず無愛想な口を利いた。

初太郎よりもっと無愛想な顔をしたのは仙吉で、

「木のはなしはよせ」

低いがきつい声でたしなめた。門倉がわざと明るく、

「もう虫は起らないだろ」

と取りなしたが、

「死ぬまで治らないな、あの病気は」

仙吉の言い方には、とげがあった。

川柳　健康管理

笠原修

ガニ股に合うスケートの靴はなし
スケートを脱いでも同じチドリ足
ジョギングで人に会うたび足早む
ガニ股はヘリングボーンが上得意
頭痛する頭を打って気を休すむ
タバコ喫い止めてイラ立ちもっと喫う
禁煙家平気になったと喫ってみる

Greenview LODGE

優雅な引退生活を グリーンビュウ・ロッジで

特点は次の通りです。
◎ドンミルス・ショッピング・センターに一足。
◎飲酒許可のダイニング・ルーム
◎毎日メード・サービス。
◎ゲーム及びパーテイ・ルーム。
◎パーケイジョン旅行の編成。
◎雑品店、ヘアドレシング・サロン及びバーバーショップ。
◎全面メデカル・サービス
◎個人的重宝品の所持を歓迎。

詳細及びご相談は　445－2255

オ州政府市民局認可
英語クラス
毎月曜及び水曜日
午後七時半－九時半
（学費無料）
Scarboro Asian Institute,
2385 Warden Ave.
Tel. 425-6760 497-7122

住宅売買
エー・アンド・ティ家屋売買会社日系代理（オ州スカボロ）
林 トシエ
いつでも御相談に応じます
1533 Victoria Park Ave.
Scarboro, Ont. M1L 2T3
Phone (Bus.) 752-1481
Phone (Res.) 291-2807

金光教トロント教会
四月第一日曜日　月次祭
四月第三日曜日　祥月合同霊祭
午前十一時
毎日午前六時、午後二時、七時半、御祈念教話。いつでも御参拝になれます。
245 Rhodes Ave. Toronto
Phone 463-1850

保険一切
火災、盗難、病気、住宅
自動車保険のご相談に応じます。
トロント市　木下 律
電話－七五九－二六三二
－七五五－七三一七

弁護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 ト市ユニバーシテー街四二五 二〇一号室
電話五九八－二〇〇二
自宅四九三－二四五七
△一切の法律事務に応じますから御相談下さい

日系人合同教会
三月二十八日（日）
午前十一時半
受難節第五主日礼拝
「十字架の力」
説教　村田豊恒牧師
701 Dovercourt Rd.
Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

日系人聖公会
三月二十八日（日）
午前十一時半
大斎第五主日
大いなる恵みをもって常に導きたまえ
説教　河野守博
Tel. 654-5687
CHURCH OFFICE 536-5687

トロント仏教会
三月二十八日（日）常例法座、
午前十時半　日曜学校
午前十一時　英語礼拝
午後一時　日語礼拝
角田昇道開教使
不二川往来開教使
パーサスト街九一八
Tel. 534-4302

生長の家 教会
◎世界人類光明化運動◎
富の本質は人を幸福にするアイディアである
礼拝　毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave.
at Danforth, Toronto

日系カルバリー教会
毎日曜日　午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師　久保庭 憲
電話＝六六－六七九一番
CALVARY JAPANESE CHURCH
746 Pape Ave, Tor. Ont.

天理教カナダ教会
四月四日（日）午後二時
教祖御誕生祭
会長　大倉ひさの
Toronto, Ont. M6L 1L5
180 Gracefield Ave.
Tel: 247-9791

トロント日蓮仏教会
四月十八日（日）午後二時
釈尊御降誕会
お花祭り
慶讃法要・甘茶接待
荒川要博開教師
20 Caithness Ave.,
Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9783

新茶、抹茶入荷
お茶のもつ独特の香りの良さ。一層ご愛飲の程。
煎茶、玄米茶、コンブ茶、抹茶等がございます。
静岡園　小沢
47 Placentia Blvd.,
Agincourt, Ont.
Tel. 291-7181

セブンスデー アドベンチスト教会
日系
三月二十七日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一－六七四〇
19 Mortimer Ave.,
Toronto, Ont.

花ご注文
ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS,
640 Eglinton Ave. West,
Toronto, Ont M6N 1B4
Tel. 489-4864

花
PHONE
425－2122
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 Pape Ave.
Toronto, Ont.

パラマウント
ギフト・ショップ
日本食品一切
毎夜及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街七三三
電話店四六三－三四二六
家四六九－〇二九三
Store 463-3426
Home 469-0293

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 986-3919, 326-2528
一家の経済を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。
矢田源一郎
ミキー

Japanese Christian Church of Grace
天恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝　毎日曜日　午後二時より
教義　新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師　神学博士 哲学博士　アーチ 西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANTS
"MICHI"
459 Church Street
Phone 924-1303
"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七－九五一九
（日曜日は休み）

ニュースルームの重要人物

テレビで活躍する三世、辻メルの任務

先日のテレビプログラム誌に「騒々しいニュースルーム日誌」と題する各テレビ局のニュース放映関係の主要人物を紹介した記事が漫画と写真入りで四ページにわたって掲載されていた。

このうちCBCのニュースルームに「アサインメント・エディター」の地位を保つ三世辻メル氏のことも書かれていて、シービーシーのCBLT放送局の毎日二回（午後六時と十一時、いまは十時）のニュース放映には年間約三百万弗を使い、約七十人のスタッフを動員していることを明らかにした。

辻メル氏はニュース関係の仕事中、最も困難でシャープな判断を必要とする仕事についているとしている。彼は朝最初にニュースルームに入りその日の放映ニュースを選択しなければならない。ワイヤサービスで送ってくるニュース、各新聞紙上に掲げられたニュース、警察や消防署からのニュースを電話でかき集めて選抜する重要な任務を課されている。

辻メルのボス、ヘンリー・コワルスキー氏は当年三十才の若さで、CBLT放送局のニュース・デレクターだが、レポーター、ニュース・午後六時のニュースのプロデューサー、そしていまはニュース部門のデレクターだが、メル氏は「彼はニュース放映のどん欲なイメージを変えようとしている。時折、彼は我々に要求しすぎるところがある。彼は我々には制約があることをわきまえていないようである」と多少不平がましく評している。

「駐車違反」が厳しく 罰金支払いは即座に

【トロント】パーキング・チケットの支払いを無視するドライバーが多いことを重視したメトロ・ポリスはこの取締りに頭を悩ませてきたが、先週開かれたメトロ市議会は来る四月十二日付で、罰金の大巾値上げと、支払い期間の短縮を決議した。現在チケットを張られてから支払い期間は十五日間与えられているが五日間に短縮される。

例えばメーター・パーキングを無視し五ドルのチケットを受けて五日間以内に支払わなかった人には、十ドルのチケットが郵送され、三十日間たってもまだ支払いをしない人は三十ドルの罰金、そしてこれも無視した者は六十ドルの罰金が課せられることになる。

駐車禁止の場所に車を止めていて二十ドルのチケットが張られた人は、四月十二日から三十ドルに値上げになり、期限がすぎても支払いをしなかった人には四十ドルのチケットが送られてくる。

電子ニュースレター 米会社が四月から

【マサセッツ州サッドバリー】フィラデルフィア州の日刊紙をあわせて二十紙も経営するインデペンデント・パブリケーション会社が、いよいよ来月一日から、電話線を利用してニューズレターを購読者に送りはじめる。内容は人口統計、産業、経済などに分けられたデーターが流される。

これまで大手のAP通信やUPI通信は、新聞、ラジオテレビ局を対象にしたため内容が片寄りすぎるきらいがあったが、インデペンデント社は巾広いニュースを提供したい、とJ・ブスマー社長は語っており、トロントの年間二百五十ドルでニュースレターを隔週に出版している「デルタ・レポート」のノエル・ムーア発行人は、すばらしいデーターバンクになる、と将来を期待している。

北村忠氏の新書「イヌネコ村」

戦前、ピーシー大学冶金科を卒業後、満州鉄道につとめ終戦後東京の輸入会社のバイヤーとして世界中をかけめぐっている北村ケン氏夫妻の三男、忠氏が四年がかりで仕上げたブック「ストタンタンとイヌネコ村」の一部がこのほど送られてきた。

このブックのデザインや絵と文も忠氏がしたもので、彼はフリーランス・フォートグラファーとして実兄と共に欧州各国で活躍ているが、近い将来西独、ブラジルで「大極拳」（タイチー）の道場を開設するため目下猛練習中とある。

神さま、入試合格をね 湯島天満宮ブーム

苦しい時の神だのみ

【東京】湯島天満宮（文京区）は学問の神様として知られる九世紀の学者・菅原道真公を祭った神社だが、入試シーズンたけなわの当地では、高校や大学の入試をひかえた学生が緊張した面持ちで志望校の名前や望いごとをヒノキ板でできた絵馬に書いて、神社の境内につるし、その数は五万枚以上に達している。

その中にはすでに合格ニュースを知らせるのもあり、「夢をかなえてくれてどうもありがとう」と印されている。また、「神さま、あなたひとりだけが頼りです。試験に合格するようお願いします」というのが多い。

同神社の神職の話によるとここを訪れる学生の数は一月から二月にかけてがピークで今年の正月三日間に、約二十六万人が願いを書いた絵馬を持って訪れたが、合格してサンキューの絵馬をかけに来る学生は少ないそうだ。

レジャイナで敬老会 毎年の催しは大賑い

【レジャイナ】当市日系人会主催の敬老会がこのほど市内シエルトン・センター・ホテルで盛大に催された。午後六時半からカクテル、七時からデナーとなったが、ジュン藤田さんの食前の祈りがあった。

泉ドクター会長が有益な話を行って一同が謹聴した。その後沢山の余興があり、大いにエンジョイし、日本舞踊もあって社交ダンスとなり、夜半までつづいた敬老された者にはボタネアやコサージを藤田夫妻からの贈物としてうけた。出席者は約四十名で当市としては最も賑やかな敬老会であった。

敬老会に招かれたのは大橋兼吉氏と静江夫人、中村定人氏、加藤明信氏、佐野兼松氏、磯貝みゑさん、北川菊野さんらで老人組を代表して大橋兼吉氏が謝辞を述べたが、一九七四年以来毎年つづけられてきた敬老会に対し一世老人組は感謝している。

カブキ観劇団

トロント寿会では本紙既報の、歌舞伎米国都市上演に際し、観劇団を計画することになった。ニューヨークが六月ワシントンが七月上演の予定で、二組の訪米団をつくるという。詳細及び団費は追って発表する由。

△死亡

△上出はつさん（八八歳）は三月十四日（日）オ州セントキャサリンのホテル・ジュー病院で死去した。十八日午前同地葬儀社で告別式を行い、ビクトリア・ローン墓地に埋葬した。喪主は夫、国蔵氏。

△槙本静子さんは三月十五日オ州スカボロ・ゼネラル病院で死去。告別式はオグデン葬儀社で十八日午後行い、ハイランド・メモリアル・ガーデン墓地で火葬した。喪主は岩田フミ夫人。

御礼

去る三月十四日、如月クラブ、寿会、和歌山県人会桜会、市協一世部、日系文化会館の御支援のもとに、「おさらい会」を催させて頂きました際はご多忙中にもかかわらず御来場を賜わり、その上沢山など祝儀、花束を頂き、お蔭様で成功裏に終らせて頂きました。

これもひとえに皆様方のご支援、御協力のたまものと、心より厚くお礼申上げます。何とぞ今後共よろしくご指導、ごべんたつのほど伏してお願い申上げます。

また入口において受付け案内、売店等でお働き下さいましてご協力頂きました方々にも、重ねて厚くお礼申上げます。

会主　小川秀弥

募集

フルタイムのシエフとウエイトレス数名求む（下市）

京都レストラン

電話七五五－三〇一〇

造園技師求む

庭園のデザイン及び造園の経験ある方を求めます。電話二二五－七八三六（トロント）

トロント市ではサービスで知られています

アールエリオット葬儀社

Earle Elliott Funeral Home
715 Dovercourt Road
Tor. Tel.532-3301

貿易会社　古屋　交通社

TEL: 977-5451　460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO　TEL: 977-7655

古屋交通旅行案内

△ワシントンへの旅
四月九日－十二日
チャーターバスでイースタ連休を利用してワシントン訪問します。座席に制限がありますので参加ご希望の方は早目にお申し込み下さい。

△毎年ハワイでホリデイを過す人が増えています。今夏大きな日系グループがハワイへ行きますがご一緒に行かれませんか？帰途ロス、ラスベガス、グランドキャニオンめぐりも用意されています。お申し込みお待ちしています。

予約・御相談は

連絡先：九七七－七六五五

謝恩セール

陶器。漆器

25％割引です。

セレクションのある中に早目に御来店お選び下さい。尚キャッシュアンドキャリーには古屋のキュポン付きです。

皆様の御来店をお待ちしています。

皆さまの店　古屋

Nikko sukiyaki 日光

japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーテイ

ランチー毎 火 水 木 金 正午より午後二時半まで

デンナー日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半迄

外人はつらいよ

ドン・マローニ

世界的な印刷機械メーカーであるハリス社に入社して、社用でよく出張するようになった頃のことだ。デトロイトの街角にただずんで、何とまあシンシナチに似ているんだろうと思ったことがあった。シカゴとニューヨークも非常に似通っているような気がしたし、ロンドンにしたところで、どこかニューヨークのおもかげがある。ミラノが何となくピッツバーグのように見えることもあった。

さて、私は東京支社転勤を命じられ、ある日、羽田空港に降り立った。飛行機が着陸した時、ノースウエスト航空のスチワーデスが、「ご搭乗ありがとうございました」と声をかけてくれた。私が理解できる言葉を聞いたのは、これが最後だった。それからの九十日間というもの、私はなぞの世界をさまようことになったのである。

羽田から都心へ向かうタクシーの窓から外の景色を見る。しかし、東京の街はどこととも似ていない。いかなる国のいかなる都市も、我々外人の脳裡をかすめることはまず無さそうだ—たぶん、大阪以外には・・・。

もっとも途中には「SEE COKE. TO. TOKYO.」と点滅する横文字のネオンが二つ三つあることはある。しかし、あとは漢字、漢字、漢字・・・漢字の大洪水だ。二千年近くも昔に日本人が不幸にも中国から借用した象形文字である。

その上、東京の人がしゃべっている言葉となると、これが外人にとっては、例の横文字の点滅ネオンよりほんのちょっとばかりわかりにくいどきている。

ホテルに着く頃になって（目ざすホテルとは違うたホテルに着くこともあるのだが）いよいよこの国に住むんだという実感がひしひしと胸に迫ってくると、これはなんとしてでもこの国の言葉を勉強しなければならないぞ、と痛感するわけだ。あの複雑怪奇な、なぞめいたシロモノが一体全体〃言葉〃と呼べるものならば、の話である。

ホテルの売店には「あなたにもほんの数時間で日本語がマスターできます」といった類の本がずらりと並んでいる。

ある日本語学校などはなかなかうまい手の広告を出している。たった四才の日本の女の子の写真を載せた広告で、写真の横にいわく、「彼女は日本語が話せます。あなただってできないことはないでしょう？」

なるほど、この広告を見ていると、誰でもつい、「ほんとだ。私にだってできないはずはないなあ」と、独りつぶやいてしまうところが、それから一分と経たないうちに、そうは問屋がおろさないということがしかとわかってくる。いや、努力しないからできないんだ、などと申しあげるつもりはない。とにかく、日本語を勉強するには、いろんな方法がゴマンとあるわけだ。私はそれを全部ためすだけはためしてみた。効果のほどはどうかって？先をお読みいただきたい。

翔んでる中年街

佐木隆三 作
下高原千歳 え

森と湖の国（八）

カナダ開発は、大西洋側の東海岸からはじまり、太平洋側のヴァンクーヴァ島あたりを、スペインとイギリスが争ったのは、十八世紀も末のことだった。

ともあれ内陸部のマニトバ州あたりは、インディアン相手の毛皮商人と宣教師が訪れるぐらいで、開発はずっと遅れた。

イギリスがスペインをねじ伏せ、西海岸の領有を宣言したものの、初めは毛皮貿易港をひらいたにすぎない。やがてアメリカのカリフォルニア州に次いで〃ゴールドラッシュ〃が訪れ、ブリティシュ・コロンビア州が成立したのは一八七一年である。

しかし本国へ物資を運ぶのは、はるか南米大陸のホーン岬を回る船しかない。そこで大陸横断鉄道の建設が急がれ開通したのは一八八七年五月だった。

「この鉄道ができて、マニトバ州の農業がさかんになりました」

「なるほど・・・」

三世のハナコから聞かされながらも、十兵衛は気が気でない。死の床にある日本人は病院ではなく農場に居るという。

大平原を一直線に伸びる道路を走りながら、十兵衛は尋ねずにはいられない。

「なぜ病院に入れんのじゃ」

「もうすぐ死ぬからね」

「そのような病人を放置しておくのか」

「だから私たち、ボランティアで助けてあげてます」

「助けるのは医者だろうがい」

「けどドクターは、五月中に死ぬと言ってます。その人はガンなのね」

この国では、ガン患者に病名を告げる。そして病人が望むなら、はっきり死期も教えるという。病院に居て苦しいだけの治療を受けるより、いっそ帰宅して静かに死にたいと願う患者は、少なくないのである。

「それで帰宅したのか・・・」

「一人ぼっちだけど、自分の家がいいらしいのね」

「なぜ一人なんじゃ？」

「離婚したからよ」

「男か女か？」

「もちろん女・・・」

ハナコは溜息をついたが、「もちろん」と力を入れたのが気にかかる。離婚して一人ぼっちになる男だって、ざらにいるではないか。男女平等の国で、おかしな言いかたに聞える。

「その人は、いくつになる」

「五十才より上ね」

「いつからカナダに居るのじゃ」

「三十年・・・もっと前かな」

「移民であったな？」

「いいえ、ちがいます」

ハナコは首を振った。どこか強い調子の否定である。

「なんていうの・・・戦争花嫁—」

一人ぼっちの病人を、奉仕活動で世話していながら、ハナコはどこか冷たい語調だった。

お知らせ

既報の通り、カナダ郵便公社が赤字縮少の方途として郵税引上げを行い、来る四月からは一八％の新聞郵送料金値上げを行う方針ですので、ニューカナディアン新聞も購読料及び広告料金の改正を余儀なくされるにいたりました。従って四月一日より購読料（前払い）は一年二十五ドル、六カ月十五ドルにいたします。なお広告料金も費用高に応じて値上げいたします。どうぞご了承下さい。

ニューカナディアン

「四季の花々」四月十七日に

小原流いけばなトロント支部では来る四月十七日（土）午後一時半より五時半までエトビコク町のハンバーヴァリー合同教会で「四季の花々」の花展を催すが、同町々長フリン氏によってオープンされる。入場料二弗五十仙。生花実演、折紙、踊り、映画上映などがある。

ご支援を感謝

左記の方々より本紙へご寄付をいただきました。紙上を通じて深く感謝申し上げます。

△オ州ウエロデールの亀岡ます江夫人より故夫百日記念に

△トロントの如月クラブ詩吟部から本紙発展に

△エドモントンの松葉雪枝さん故夫記念に

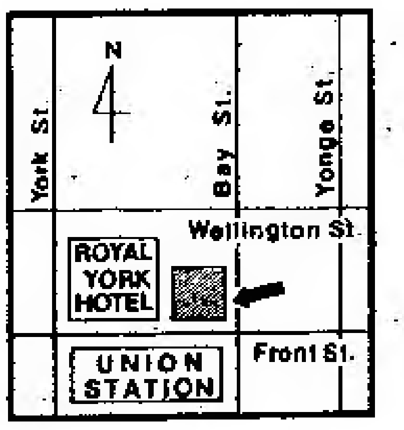
△バナビーの岡きのりさん本紙発展に

△トロントの日系シニア市民アネックスより本紙に謝礼として

THE BANK OF TOKYO CANADA

皆様と日本を——そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行



日本の銀行では初めて、東京銀行100％出資の「カナダ特許銀行」として生まれ変わり、下記の各種業務を通じ、皆様のお役に立つことが出来るようになりました。

●カナダドル預金
（普通預金・当座預金・定期預金）
●日本への送金、日本からの送金の受取り
●東京銀行トラベラーズ・チェック
（日本円・US＄）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替

トロントへおいでの節は、お気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ・サウスタワー20階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2075,
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
☎(416)865-0220

夫千葉ローイ儀三月三日心臓マヒのためトロント・イースト・ゼネラル病院で死去しましたことを知友の皆様にお知らせ致します。

追って三月六日聖アンドリュー日系聖公会にて河野司祭により告別式を行い、八日マウント・プレザント墓地に埋葬しました節にはお寒い中を多数の皆様の御会葬を頂きました上御丁重なる弔辞、弔電、立派なお花、過分のお花料、おなぐさめのカード等の御配慮にあずかり、誠に有難く遺族一同心より厚く御礼申し上げます。

なお故人存命中皆様より受けましたお友情と御交誼を感謝し、今後もどうぞよろしくお願い致します。

喪主 妻 千葉アイリーン
長女 キャレン
次女 リンダ
義弟 森田ジミ
妹 マリ子
外 親族一同

トロント教育委員会ヘリテツジ・ラングエツジ 1982—83年度教師募集

トロント教育委員会は31ケ国語で1982—83年度のヘリテツジ・ラングエツジ・プログラムを提供しています。クラスは一週に2時間30分、メトロポリタン・トロントに住んでいる小学生なら誰でも無料で入学できます。入学手続きについては、今年九月初旬に両親にパンフレットが送付されます。

教師御希望の方は下記の住所まで連絡下さい。

Toronto Board of Education,
The Heritage Languages Department,
155 College Street, Room 623,
Toronto, Ontario
Telephone: 598-4931 ext. 605

オンタリオ州教師証明書を持つた方が望ましいですが、学校当局と父兄の承認があれば、かならずしも必要としません。応募者は3月26日までに応募用紙をおくり返して下さい。

「折々に女は美しい」 白石奈緒美 著

カナダ生れの二世、有名な詩人、白石かず子さんの妹。

一部送料とも十ドル（ブックだけは九ドル五〇セント）

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005

Second class mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗 半年十二弗 前払
カナダ・トロント市
ニューカナディアン
電話 三六六－五〇〇五

議案審議の續行 三党ともに同意
オタワ議会は平常化

【オタワ】十五日間にわたり政府のエネルギー一括法案審議をボイコットしていた進歩保守党を先週水曜午後二時に国会に呼びよせることに成功した自由党は新民主党を加えた三党内で「国会延期」を続けるべきかどうかの賛否をとった結果「打ちきり」票決になり、三党のハウス・リーダーがただちに今後の議会進行などについて話し合いに入った。

このボイコットを終らせるための条件として政府自由党は一四九ページにわたるエネルギー法案を進歩保守党の提案どおり、十個所に区分けして審議することに同意した。

この進歩保守党の提案を自由党が受け入れたことは保守党の勝利である、と語るクラーク党首に対し、自由党ハウス・リーダー・イボン・ピナード議員は、今回のボイコットで国会関係当局がマヒしたうえ、国民が政治家に対し不信を高めただけで勝利などはありえない、と語っている。

三党のハウス・リーダー間の話し合いは今週も続けられたが、たとえ失敗しても政府はエネルギー法案の一部を上程することが自動的にできるが政府側としては、これ以上野党側からの妨害があってはと三党議会リーダーと話し合って、議案審議をスムーズに運んでいくよう努力することにしている。

審議規約の改正

オタワ議会が野党議員の大量欠席で開店休業状態を二週間もつづけたことにより、議会の審議規則の改正の必要があることを与野党ともに認めており、できるだけ速やかに、その改正を行いたいとの意見が有力化してきている。

新民主党の人気急激にジャンプ

二月初旬に行ったギャロップ世論調査の結果によると、カナダ連邦各政党の人気率で新民主党が断然、自由党と保守党を上回るパーセンテージになっていることが先週明らかとなった。

それによると、自由党は一月より三%減の三五%となり保守党は四%減の四〇%から三六%に減り、新民主党は二〇%から二六%と六%のジャンプを示した。二大両党に対する信頼が失われてきていることがハッキリしている。

カナダ強く要請
日本車の輸出規制

【東京】日加貿易について訪日中のエド・ラムレー国際通商大臣は、先週末安倍通産大臣に対し、一九八二年度もカナダ向け日本車の輸出自主規制をして欲しいと要請したが、日本側は確言を与えなかった。

安倍大臣はこの問題について即時回答を避け、日加両国関係者が、この問題について話し合いを行い、日本の自主規制が継続的に必要なのか否かをまず検討することが好ましいという態度を示した。

一九八一年度（八二年三月三十一日まで）の十一ヵ月間の日本車合計は一六二、六六一台で、八〇年度レベルより一〇%も多いとされている。カナダとしてはこれ以上、日本車がカナダに流れ込むことは国内自動車産業に大打撃を与えるとして対加輸出量の減少を強く要請した、と報じている。

予算に欠点あり
オタワ大臣が認める

オタワ政府のロバート・カプラン司法大臣は、先週トロント・リアール・エステート局に対し、二ページ半にわたる書面を送り、昨年十一月議会に上程された予算案は政治的惨害であったことを認め、「この予算案には重大な欠陥があった」としている。

オタワ政府閣僚が、マクアキン蔵相の予算案について批判的コメントを書面に盛った、という事実は異常とされており、マクアキン蔵相の側近者は「ロバート・カプラン司法大臣がこう書いているのですが」と信じられない表情を記者団にみせ「このニュースは初耳です」と逃げた。

これについて保守党の財政批判者、ワルター・ベイカー議員は「現職大臣が同僚の名誉を傷けるようなコメントを公然としたことで、彼は辞任するより他なかろう。しかし司法大臣は全く命中したことをいっている。予算案は政治的にも経済的にも、財政的にも大惨事であることには間違いない」といっている。

****
ゲリラ兵の証言 米政府あわてる
直ちに送還さる
****

【ワシントン】先月以来米政府は中米エルサバドール内戦にキューバ兵やニカラグア兵が参加しているとか、ニカラグワにはすでにソビエト製の軍事基地が建設中であると発表し、米国民に中米の共産化を防ぐために米政府の援助が必要であると説明してきたが、先週末その内容をくつがえすような発言を昨年エルサバドールでつかまったニカラグア兵が記者会見でしたため米政府の関係者は大あわてでその弁解にあたっている。

この記者会見を開いたのは昨年エルサバドールでつかまったオーランド・エスピノサ（一九）で、他のゲリラと逮まった後、ワシントンに送られ、当時の記者会見ではエルサバドール内戦にキューバ兵やニカラグア兵も加わっている、と語り、米政府はそれみたことかとカッコウのプロパガンダにエスピノサ氏を使っていた。

そして先週金曜日に改めて公式の記者会見で同じ事をしゃべらそうとしたところ、エスピノサ氏は前の内容をくつがえし、自分は個人的にエルサバドール・ゲリラに加わっただけで、自分以外に外国兵がゲリラに加わっているのを見たことがない、と語るとただちに在ワシントン・ニカラグア大使館へ身柄の保護を要求し、同日の夕方ニカラグアへ送り返えされた。

レーガン大統領の莫大な軍事費をめぐって世論がゆれている時だけに、このニカラグア兵の発言は大きな後遺性をのこす可能性が出てきた、とみる関係者は多い。

ロンドン
法王自らの劇作品を
カナダ人指導で上演

【ロンドン】ローマ法王ボープ二世が、ポーランドで神父をしていた頃に書いた「ジューラーズ・ショップ」が二年半にわたるバチカン庁との交渉の結果、来る五月に当市のウエスタミンスター・シアターで、カナダ人デレクター、ロビン・フイリップ氏の指揮下に、世界で初めて上演されることがこのほど決定した。

二十二年も前にローマ法王が書いた「ジューラーズ・ショップ」と題する劇作はシアターのビル・ケンライト・プロジューサーが一目惚れした作品で、法王から上演許可をとる交渉を続けてきたが、交渉係のマイク・マレーさんが現在ロンドンには失業者が多く、劇場関係者の多くもその中に含まれているので「ジューラーズ・ショップ」の上演を是非実現させ、少しでもこの問題を解決するために法王の力ぞえがほしいと再三にわたり懇願してやっとオーケーが出たもの。

このプレイにモナコのグレース王妃を出演させる交渉をしていたウエストミンスター・シアターは、このほどノーの回答をうけているが、オープニング日にはローマ法王も出席する予定になっている。

言語権が不明確
新憲法はトラブルに

【オタワ】ツルドー首相が進めてきた英語とフランス語を公用語にするバイリングアリズム政策が効果をあげているかどうかを調査するオフィス・ラングエッジ・コミッショナーは先日、オタワ政府の努力に対して「B」マークを与えた。

現在英国議会で最終的審議に入っている「カナダ憲法パッケージ」にもり込まれている言語保証の文章が明確でないため、憲法がカナダに帰されてから最終的にカナダ最高裁判所がその内容について細部にわたり決めるべきであると、マックス・ヤルデン・コミッショナーは「バイリングアリズム」に関する第十一回レポートの中で語っている。

また新カナダ憲法のもとでカナダ人は教育と連邦政府関係の仕事で英語とフランス語を使う権利を認められ、連邦州法廷では二ヵ国語のいずれかで裁判をうけることができることになる。

海外から問い合せ状も
日本のカプセルホテル

△日本人がまたとんなものを作った・・・」とばかり、海外諸国のマスコミが目をつけた「カプセル・ホテル」。例えばアメリカでは National Enquirer や US といった大衆向け新聞雑誌や、テレビ放送でも取材、紹介しています。どこかハチの巣にも似たその形が、ハタラキバチ的な日本人のイメージと重って、外国の人たちをおもしろがらせたのでしょうか。

△実物は列車の上下寝台にかなり近く、長方形の箱を積み重ねたような形。大きさは長さ２２５×奥行１０５×高さ１１２センチ。各カプセル内には、寝具のほかカラーＴＶ、ラジオ、インタホン、目ざまし時計などが備えてあります。ドアはなく、カーテンでプライバシーを保つのは列車寝台と同じ。

△このホテルが生まれたのは一九七九年、東京三鷹に七〇ベッドの規模で営業開始。今では八カ所に「ファースト・イン」の名前を冠したホテルがあり、遠からず倍増しそうな勢い。

△宿泊客はもちろん日本人が大部分ですが、外国人の間にも人気。東南アジアから来た滞在者や、外泊のアメリカ駐留軍兵士によく利用されるのは、やはり一泊三千円という料金が大きな魅力といえそうです。

△海外から問い合わせ状がもう四百通ほど来たとか。内容は宿泊の予約から設備輸出の引き合いまで。いくつかの海外企業、学校がこのカプセルを工場施設や寮にと考えている様子。

△さて かんじんの寝心地のほうは・・・？占有空間の点はさておくとして、近くカプセルに大いびきの客が泊まるかどうかにかかっているのかも知れません。

カナダ各地で
ガス値下がる

○先週から全カナダのガス・ステーションでは、ガソリンの値下げを始めた。例えばトロント市ではかつて一リットル当り四〇セントで売られていたガソリンが、現在三八・一セントで売られている。その原因として関係者は最近おこなわれた精錬所のインベントリの結果、余剰備畜石油がマーケットに流されたためであると見ている。

○カナダ政府と石油産業界は今年の夏場にかけて世界石油価格がカナダ市場にも影響を与え値下がりが予想される、と語っている。しかし米国では数週間前から一ガロン当り十セントのガソリンの値下げがあり、これをリットルに換算すると三十四セントになりカナダ市場よりぐーんと低いことがわかる。

宮崎県日南市で
サボテン・ステーキ

◎日南海岸にある宮崎県日南市富士のサボテン園が、新しい名物として「サボテンのステーキ」を〃開発〃売り出しを前にこのほど試食会を開いた。

◎材料は園内にある百三十万本のウチワサボテン。五年前から研究を重ねた末、トゲを抜いた若芽を使い、レモンで青臭さを除く調理法を完成させた。三百グラムの大きさで六百円。客の注文に応じてレア、ミディアムなどに焼き分ける。

◎ほかに、サボテンのスープ、サラダ、かきあげ、フライも試食した人たちは「こりゃオツな味。いける、いける」。